

第6/2005號行政命令第二款，以及第12/2000號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予勞工事務局局長孫家雄或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“澳門電訊有限公司”簽訂提供3G流動電話服務的合同。

二零零九年三月十八日

經濟財政司司長 譚伯源

第 54/2009 號經濟財政司司長批示

基於有需要對本年度澳門特別行政區財政預算第十二章經常開支中職能分類1-01-3經濟分類04-01-05-00-59，項目為“經常轉移——公營部門——其他——澳門特別行政區行政長官選舉”的款項作出分配；

在行政長官選舉管理委員會的建議下，經聽取財政局的意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/2005號行政命令授予的權限，作出本批示。

按照十二月三十一日公佈之第15/2008號法律第十條第一款規定，本年度澳門特別行政區財政預算第十二章經常開支中職能分類1-01-3經濟分類04-01-05-00-59，項目為“經常轉移——公營部門——其他——澳門特別行政區行政長官選舉”，金額為\$13,800,000.00（澳門幣壹仟叁佰捌拾萬元整）的款項，分配如下：

經常開支			
01-00-00-00	人員.....	\$	3,704,000.00
01-01-00-00	固定及長期報酬		
01-01-07-00	固定及長期酬勞		
01-01-07-00-02	委員會成員	\$	1,320,000.00
01-02-00-00	附帶報酬		
01-02-05-00	出席費	\$	60,000.00
01-02-10-00	各項補助——現金		
01-02-10-00-99	其他	\$	2,240,000.00
01-03-00-00	實物補助		

do n.º 2 da Ordem Executiva n.º 6/2005, e dos n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 12/2000, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

São subdelegados no director dos Serviços para os Assuntos Laborais, Shuen Ka Hung, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços telefónicos móveis 3G, a celebrar com a «Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A.R.L.».

18 de Março de 2009.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 54/2009

Tornando-se necessário fazer a distribuição de verba do capítulo 12, com as classificações funcional 1-01-3 e económica 04-01-05-00-59, da tabela de despesa corrente do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano, sob a designação: Transferências Correntes — Sector Público — Outras — Eleição do Chefe do Executivo da RAEM;

Sob proposta da Comissão de Assuntos Eleitorais do Chefe do Executivo e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e no uso das competências delegadas pela Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

A verba do capítulo 12, com as classificações funcional 1-01-3 e económica 04-01-05-00-59, da tabela de despesa corrente do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau (OR) para o corrente ano, sob a designação: Transferências Correntes — Sector Público — Outras — Eleição do Chefe do Executivo da RAEM, na importância de \$ 13 800 000,00 (treze milhões, oitocentas mil patacas), é distribuída, nos termos do n.º 1 do artigo 10.º da Lei n.º 15/2008, publicada a 31 de Dezembro, da seguinte forma:

Despesas correntes			
01-00-00-00	Pessoal.....	\$	3 704 000,00
01-01-00-00	Remunerações certas e permanentes		
01-01-07-00	Gratificações certas e permanentes		
01-01-07-00-02	Membros de conselhos	\$	1 320 000,00
01-02-00-00	Remunerações acessórias		
01-02-05-00	Senhas de presença.....	\$	60 000,00
01-02-10-00	Abonos diversos — Numerário		
01-02-10-00-99	Outros	\$	2 240 000,00
01-03-00-00	Abonos em espécie		

01-03-03-00	服裝及個人用品——實物	\$	58,000.00	01-03-03-00	Vestuário e artigos pessoais — Espécie	\$	58 000,00
01-06-00-00	負擔補償			01-06-00-00	Compensação de encargos		
01-06-02-00	服裝及個人用品——負擔 補償	\$	26,000.00	01-06-02-00	Vestuário e artigos pessoais — Compensação de encargos	\$	26 000,00
02-00-00-00	資產及勞務	\$	8,948,000.00	02-00-00-00	Bens e serviços	\$	8 948 000,00
02-01-00-00	耐用品			02-01-00-00	Bens duradouros		
02-01-07-00	辦事處設備	\$	5,000.00	02-01-07-00	Equipamento de secretaria	\$	5 000,00
02-01-08-00	其他耐用品	\$	3,000.00	02-01-08-00	Outros bens duradouros	\$	3 000,00
02-02-00-00	非耐用品			02-02-00-00	Bens não duradouros		
02-02-04-00	辦事處消耗	\$	200,000.00	02-02-04-00	Consumos de secretaria	\$	200 000,00
02-02-07-00	其他非耐用品			02-02-07-00	Outros bens não duradouros		
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	\$	50,000.00	02-02-07-00-03	Material de limpeza e desinfec- ção	\$	50 000,00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品	\$	60,000.00	02-02-07-00-06	Lembranças e ofertas	\$	60 000,00
02-02-07-00-99	其他	\$	100,000.00	02-02-07-00-99	Outros	\$	100 000,00
02-03-00-00	勞務之取得			02-03-00-00	Aquisição de serviços		
02-03-01-00	資產之保養及利用			02-03-01-00	Conservação e aproveitamento de bens		
02-03-01-00-05	各類資產	\$	1,000,000.00	02-03-01-00-05	Diversos	\$	1 000 000,00
02-03-02-00	設施之負擔			02-03-02-00	Encargos das instalações		
02-03-02-02-02	衛生及清潔	\$	50,000.00	02-03-02-02-02	Higiene e limpeza	\$	50 000,00
02-03-02-02-03	管理費及保安	\$	50,000.00	02-03-02-02-03	Condomínio e segurança	\$	50 000,00
02-03-04-00	資產租賃			02-03-04-00	Locação de bens		
02-03-04-00-01	不動產	\$	1,000,000.00	02-03-04-00-01	Bens imóveis	\$	1 000 000,00
02-03-04-00-02	動產	\$	160,000.00	02-03-04-00-02	Bens móveis	\$	160 000,00
02-03-05-00	交通及通訊			02-03-05-00	Transportes e comunicações		
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	\$	300,000.00	02-03-05-03	Outros encargos de transportes e comunicações	\$	300 000,00
02-03-06-00	招待費	\$	30,000.00	02-03-06-00	Representação	\$	30 000,00
02-03-07-00	廣告及宣傳			02-03-07-00	Publicidade e propaganda		
02-03-07-00-01	廣告費用	\$	2,300,000.00	02-03-07-00-01	Encargos com anúncios	\$	2 300 000,00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之 活動	\$	1,300,000.00	02-03-07-00-02	Ações na RAEM	\$	1 300 000,00
02-03-08-00	各項特別工作			02-03-08-00	Trabalhos especiais diversos		
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	\$	100,000.00	02-03-08-00-01	Estudos, consultadoria e tradu- ção	\$	100 000,00
02-03-08-00-99	其他	\$	600,000.00	02-03-08-00-99	Outros	\$	600 000,00
02-03-09-00	未列明之負擔			02-03-09-00	Encargos não especificados		
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作	\$	680,000.00	02-03-09-00-02	Trabalhos pontuais não especia- lizados	\$	680 000,00

02-03-09-00-99	其他.....	\$	960,000.00	02-03-09-00-99	Outros	\$	960 000,00
05-00-00-00	其他經常開支	\$	20,000.00	05-00-00-00	Outras despesas correntes.....	\$	20 000,00
05-02-00-00	保險			05-02-00-00	Seguros		
05-02-01-00	人員.....	\$	10,000.00	05-02-01-00	Pessoal.....	\$	10 000,00
05-04-00-00	雜項			05-04-00-00	Diversas		
05-04-00-00-03	社會保障基金（僱主實體之負擔）	\$	10,000.00	05-04-00-00-03	F.S.S. (enc. entidade patronal)	\$	10 000,00
資本開支				Despesas de capital			
07-00-00-00	投資.....	\$	1,128,000.00	07-00-00-00	Investimentos.....	\$	1 128 000,00
07-10-00-00	機械及設備	\$	1,128,000.00	07-10-00-00	Maquinaria e equipamento	\$	1 128 000,00
	總開支.....	\$	13,800,000.00		Total de despesas	\$	13 800 000,00

二零零九年三月二十三日

經濟財政司司長 譚伯源

二零零九年三月二十六日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

23 de Março de 2009.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 26 de Março de 2009. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

保安司司長辦公室

第 28/2009 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第三十八條及三十九條，聯同經二月二日第6/2005號行政命令確認的二月二十八日第13/2000號行政命令第一款及第五款的規定，作出本批示：

本人將一切所需權力轉授予司法警察局局長黃少澤博士或其法定代任人以澳門特別行政區名義與張正春碩士簽訂個人勞動合同。

二零零九年三月二十三日

保安司司長 張國華

二零零九年三月二十四日於保安司司長辦公室

辦公室主任 黃傳發

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 28/2009

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos das disposições dos artigos 38.º e 39.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, conjugadas com os n.ºs 1 e 5 da Ordem Executiva n.º 13/2000, de 28 de Fevereiro, confirmada pela Ordem Executiva n.º 6/2005, de 2 de Fevereiro, o Secretário para a Segurança manda:

São subdelegados no director da Polícia Judiciária, doutor Wong Sio Chak, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para outorgar em nome da Região Administrativa Especial de Macau, o contrato individual de trabalho, com o mestre Zhang Zhenchun.

23 de Março de 2009.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 24 de Março de 2009. — O Chefe do Gabinete, *Vong Chun Fat*.